

**Einhell®**

**BT-HM 44**

---

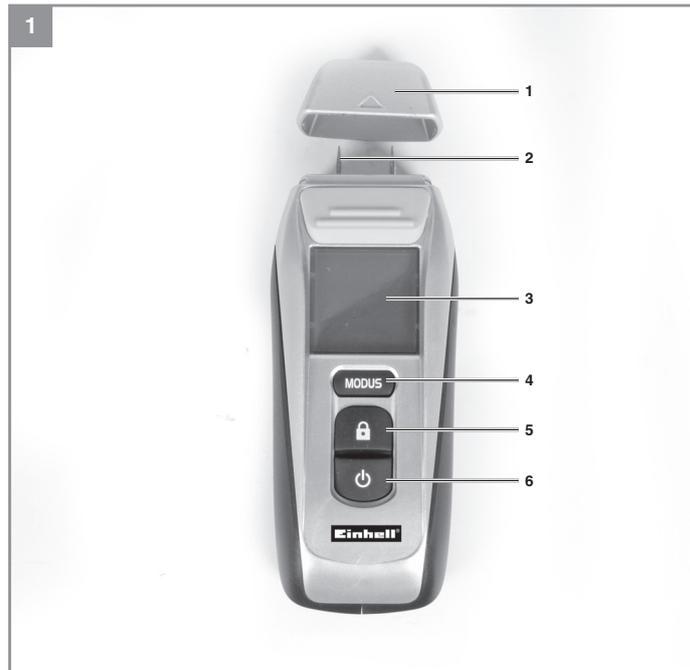
D Originalbetriebsanleitung  
Bau- und Holzfeuchtemessgerät



---

Art.-Nr.: 45.016.65

I.-Nr.: 11017



-2-

**Inhaltsverzeichnis**

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Bedienung
7. Austausch der Netzanschlussleitung
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
9. Entsorgung und Wiederverwertung
10. Lagerung
11. Fehlersuchplan

D



**Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

**Gefahr!**

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

**1. Sicherheitshinweise****Gefahr!**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

**Gefahr für Kinder und erweiterten Personenkreis**

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder oder hilfsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Die Messfühler sind spitz. Schützen Sie sich vor Verletzungen und das Gerät vor Beschädigung, indem Sie die Schutzkappe nach dem Messen sofort wieder aufsetzen.
- Verpackungsmaterialien wie Folien oder Styropor sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie Kinder davon fern. Erstickungsgefahr!

**Allgemeine Hinweise**

- Schützen Sie den Feuchtigkeitsmesser vor Staub, starker Hitze, Kälte sowie vor starken Erschütterungen und Stößen.
- Das Gerät darf nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Reinigen Sie den Feuchtigkeitsmesser nicht mit harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmitteln. Die Oberflächen könnten ansonsten beschädigt werden.
- Benutzen Sie den Feuchtigkeitsmesser nicht wenn er beschädigt ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Versuchen Sie keinesfalls das Gerät zu öffnen oder mit Metallgegenständen in das Innere zu gelangen.
- Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Beachten Sie auch die Garantiebedingungen.

**Batteriehinweise Achtung! Explosionsgefahr bei unsachgemäße Umgang mit Batterien.**

- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Batterie-Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Batterien sind von Kindern fernzuhalten.
- Im Falle des Verschluckens einer Batterie muss die betroffene Person sofortige medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Erschöpfte Batterien müssen umgehend aus dem Gerät genommen werden. Erhöhte Auslaufgefahr!
- Batterien keinen extremen Bedingungen aussetzen, z. B. auf Heizkörpern, direkter Sonnenstrahlung, etc.! Erhöhte Auslaufgefahr!

## 2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

### 2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-2):

1. Schutzkappe
2. Messfühler
3. Display
4. Modus-Taste (Materialauswahl)
5. Sicherungs-Taste
6. Ein-/ Aus-Taste

### 2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

#### Gefahr!

**Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

- Bau- und Holzfeuchtemessgerät
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

## 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

## 4. Technische Daten

Stromversorgung: .....  
 ..... 1x 9V Blockbatterie 6F22/6LR61  
 Auflösung: ..... 0,1%  
 Temperatur: ..... 0 °C bis ca. 40 °C  
 Schutzklasse: ..... IP 20  
 Gewicht: ..... 0,1 kg

#### Messbereich:

Ziffer	Material	Messbereich
1	Buche, Fichte Lärche, Birke, Kirsche, Nussbaum, Eiche, Kiefer, Ahorn, Esche, Douglasie	6 – 44 %
2	Zementstrich, Beton, Gips	1,4 – 7,4 %
3	Anhydritstrich	0,0 – 4,1 %
4	Zementmörtel	0,8 – 5,1 %
5	Kalkmörtel	0,4 – 3,7 %
6	Ziegelstein	0,0 – 8,5 %

## 5. Bedienung

### 5.1 Batterie einsetzen

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (8) auf der Rückseite des Gerätes.
- Drücken Sie den Klemmschuh auf die Batteriepole.
- Legen Sie die Batterie in das Batteriefach und verschließen Sie das Fach wieder. Bevor Sie eine Messung durchführen
- Die Messfühler (2) müssen beide die Materialoberfläche gleichzeitig berühren.
- Bei rauen Oberflächen muss der Druck auf die Messfühler ggf. erhöht werden.
- Bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durchführen, die nicht im Sichtbereich liegt. Die Messfühler sind spitz und können u. U. die Oberfläche eindrücken bzw. beschädigen.
- Feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trockenreiben.
- Messung an verschiedenen Stellen vornehmen und einen Durchschnittswert ermitteln.
- Salze erhöhen die Leitfähigkeit von Wasser. Die Messung kann dadurch verfälscht werden und fällt zu hoch aus.
- Bei Kaminholz ggf. die Rinde entfernen und die Messfühler quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz eindrücken.

### 5.2 Messungen durchführen

1. Schalten Sie den Feuchtigkeitsmesser mit der Ein- / Aus – Taste (7) ein. Das Display (3) zeigt 0.0 %, die Umgebungstemperatur in °C und das zuvor gewählte Material (1-6) an. Die Temperaturanzeige kann zwischen °C und °F umgeschaltet werden, indem die Sicherungstaste (5) für 5 Sekunden gedrückt gehalten wird. Falls im Display nach dem Einschalten nicht 0.0 % angezeigt wird, kann eine Kalibrierung vorgenommen werden. Öffnen Sie hierzu das Batteriefach (8), nehmen Sie die angeschlossene Batterie heraus und drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand den sich mittig unten im Boden befindlichen Reset-Knopf.
2. Durch wiederholtes Drücken der MODUS-Taste (4) das Bau- und Holzfeuchtigkeitsmessgerät auf das zu messende Material einstellen.

3. Bei Messungen, die unterhalb des Messbereiches liegen wird 0.0 % oder Lo im Display angezeigt, bei Messungen oberhalb des Messbereiches wird Hi angezeigt.
4. Ziehen Sie die Schutzkappe (1) ab.
5. Drücken Sie die Messfühler (2) beide gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach 1-2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen. Wenn die Messung in einem Bereich vorgenommen wird, wo das Display nicht abgelesen werden kann, drücken Sie die Sicherungstaste (6), um die Anzeige im Display einzufrieren. Im Display wird dann zusätzlich das Schloss-Symbol gezeigt. Um eine erneute Messung durchzuführen, drücken Sie die Sicherungstaste erneut.
6. Nach erfolgter Messung schalten Sie den Feuchtigkeitsmesser mit der Ein-/Aus-Taste (6) aus und setzen Sie die Schutzkappe (1) wieder auf.  
HINWEIS: Erfolgt innerhalb von 60 Sekunden keine Bedienung, schaltet sich das Gerät von selbst aus.

### 5.3 Batterieanzeige

Wenn im Display das Batteriesymbol angezeigt wird, muss die Batterie gewechselt werden, siehe hierzu unter Batterie einsetzen.  
Beachten Sie die Hinweise unter „Entsorgung“.

#### 5.4 Störung und Abhilfe

Fehler	Mögliche Ursache und Abhilfe
Messergebnis ist offensichtlich zu hoch oder zu niedrig.	Gerät auf das korrekte Material eingestellt? Siehe Tabelle bei Technische Daten. Messfühler korrekt gegen das Material gedrückt? Messung wiederholen.
Anzeige im Display Lo oder Hi.	Messbereich unterschritten bzw. überschritten.
Anzeige im Display reagiert nicht.	Schloss-Symbol im Display zu sehen? Sicherungs-Taste (5) drücken.
Anzeige im Display kaum zu erkennen.	Batterie erschöpft. Batterie muss gewechselt werden

#### 6. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

##### Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

##### 6.1 Reinigung

Lagern und transportieren Sie das Messwerkzeug nur in der mitgelieferten Verpackung und halten Sie das Bau- und Holzfeuchtemessgerät stets sauber. Tauchen Sie das Messwerkzeug nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie für das Reinigen des Geräts bei leichten Verschmutzungen keine Reinigungs- oder Lösungsmittel sondern wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Die Empfangslinse muss mit großer Sorgfalt gepflegt werden.

##### 6.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

#### 6.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)



**Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von**  
**kwb ! [www.kwb.eu](http://www.kwb.eu)**  
**welcome@kwb.eu**

#### 7. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

#### 8. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

D



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar EU

### Konformitätserklärung

<p><b>D</b> erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel</p> <p><b>GB</b> explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product</p> <p><b>F</b> déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article</p> <p><b>I</b> dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo</p> <p><b>NL</b> verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product</p> <p><b>E</b> declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo</p> <p><b>P</b> declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo</p> <p><b>DK</b> attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel</p> <p><b>S</b> förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln</p> <p><b>FIN</b> vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset</p> <p><b>EE</b> tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele</p> <p><b>CZ</b> vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek</p> <p><b>SLO</b> potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek</p> <p><b>SK</b> vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok</p> <p><b>H</b> a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki</p>	<p><b>PL</b> deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.</p> <p><b>BG</b> декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул</p> <p><b>LV</b> paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem</p> <p><b>LT</b> apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms</p> <p><b>RO</b> declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul</p> <p><b>GR</b> δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν</p> <p><b>HR</b> potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>BIH</b> potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl</p> <p><b>RS</b> potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl</p> <p><b>RUS</b> следующие изделия удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС</p> <p><b>UKR</b> проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб</p> <p><b>MK</b> ja izjavуva slednata soobraznost согласно EУ-direktivata и нормите за артикли</p> <p><b>TR</b> Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygurluğu belirtir</p> <p><b>N</b> erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkelen</p> <p><b>IS</b> Lýsir uppfyllingu EУ-reglna og annarra staðla vöru</p>
--	--

---

**Bau- und Holzfeuchtemessgerät BT-HM 44 (Einhell)**

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	Notified Body:
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Reg. No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2014/53/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	P = KW; L/O = cm
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	Notified Body:
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU
	Emission No.:

---

**Standard references: EN 61326-1; EN 61326-2-2;**

---

Landau/Isar, den 01.08.2017	 Weichselgartner/Général-Manager	 Yang/Product-Management
-----------------------------	--	---

---

First CE: 16  
 Art. No.: 45.016.65 L-No.: 11017  
 Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR016708  
 Documents registrar: Patrick Willnecker  
 Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar





EH 09/2017 (01)



Anl\_BT\_HM\_44\_SPK7.indb 12



22.09.2017 08:34:30